

Неділя по Богоявленні.

Еф. 4,7-13; Мт. 4, 12-17

Глас 1

Парафія Преображення ГНІХ УГКЦ

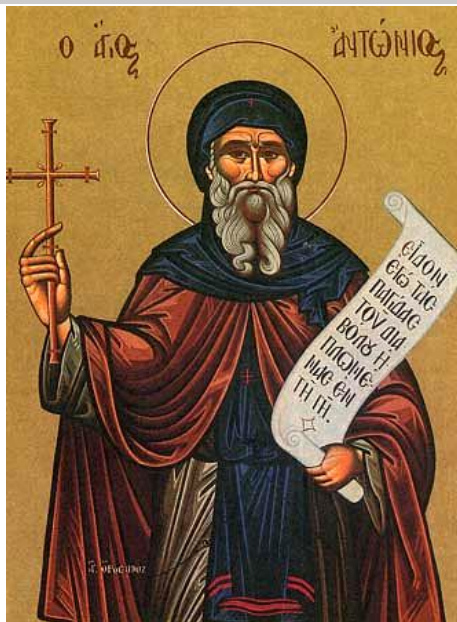
131 Victoria St. S., Kitchener On, N2G 2B6

Tel.: (+1) 519-742-4172

Emergency call: (+1) 437-254-8556

Email: tserkvaspasa@rogers.com

Адміністратор парафії: о. Ярослав Копичин



Святий Антоній Великий, пам'ять якого вшановуємо 17 Січня, вважається першим християнським монахом і тим, хто розпочав монаше життя.

Найвідомішим твором, що описує життя Святого Антонія є життєпис Афанасія Великого. У ньому не тільки описується життєвий шлях великого ченця, але й настанови для подвижництва і духовної досконалості.

Святий Антоній Великий жив у третьому столітті (251-356). З того часу до сьогоднішніх днів пройшло вже понад 1700 років. Скільки всього відбулося за той час, як далеко зайшла людина в матеріально-технічному та соціальному розвитку... Та чи так далеко ми просунулися у розвитку духовному? Нижче наведемо деякі вислови Святого Антонія. Щось підказує, що вони будуть актуальними і для нас сьогодні.

- Ніхто без спокус не може увійти в Царство Небесне; бо не будь спокус – ніхто не спасеться.
- Не уповай на праведність свою; щиро кайся за колишні гріхи; приборкуй уста, серце і живіт
- Бачив я одного разу всі мережі ворога, розпростерті по землі, і, зітхнувши, сказав: «Хто ж уникне їх?», Але почув голос, що говорив мені: «Смиренномудрість!»
- Від ближнього залежить і життя і смерть. Бо якщо ми набуваємо брата, то набуваємо Бога; а якщо спокушаємо брата, то грішимо проти Христа.
- Один брат сказав авви Антонія: «Помолися про мене». Але старець відповів йому: «Ні я, ні Бог не зглянеться над тобою, якщо ти не будеш дбати сам про себе і молитися Богу».
- Прийде час, коли люди будуть божеволіти, і якщо побачать, того, хто не божеволіє, повстануть на нього і будуть говорити: «Ти збожеволів, тому що не подібний нам.
- Я вже не боюся Бога, але люблю Його, бо «любов проганяє страх».
- Найславніше діло, на яке спроможен чоловік, - це сповідати гріхи свої перед Богом і старцями, осуджувати самого себе і боротися з кожною спокусою аж до останнього віддиху
- Якщо хочемо вершити добрі діла, треба чимдуж упокоритися перед Господом, аби Він, бачачи неміч нашу, покривав нас і хоронив правицею Своєю; бо якщо піднесемось гордістю, - Господь відійме від нас покров Свій і ми загинемо.
- Як гордість і звеличення ума скинули диявола з небесної високости в безодню, так смиренність і лагідність підносять людину із землі на небо.

Хори ЛЕВАДА і ОРІОН (УМА) ТОРОНТО ім. Василя Кардаша запрошують усіх на РІЗДВЯНИЙ КОНЦЕРТ в неділю 12 січня о 16:00 в церкві св. Великомученика Димитрія (135 La Rose Ave). У концертній програмі вітаємо гостей: ВОДОГРАЙ – інстр. Ансамбль, МЕЛПОРА- Молодіжний Хор Української Католицької церкви Преображення Господнього, Кітченер, ПРЕДИВО – квартет, КРИЛА – дитячий ансамбль. Квитки: Олеся Романко – 416-233-9700, Ліда Смілка – 647-832-9431. Вартість при дверях \$25., молодь до 18 років безкоштовно. Запрошуємо усіх на каву і солодке після концерту! До зустрічі!

Поспішайте придбати квитки на Українську Забаву «Маланка». Просимо переходити за посиланням і реєструвати себе та своїх друзів: <https://holytransfigurationkw.com/2024/12/14/malanka-2025/>

Квитків при дверях не буде. Просимо придбати заздалегідь.

Просимо допомогти прибрати і підготувати зал до «Маланки» в Пятницю 17 Січня з 16:00.

РОЗПОРЯДОК БОГОСЛУЖІНЬ НА ТИЖДЕНЬ 12 – 19 Січня:

12.01	НЕДІЛЯ	– 10.00 – Божественна Літургія.
14.01	Вівторок	– 10.00 – Божественна Літургія.
15.01	Середа	– 10.00 – Божественна Літургія.
19.01	Неділя	– 10.00 – Божественна Літургія.

ПОЖЕРТВИ: 01, 05.01: \$725**Вступні внески:** \$ 340**Потреби парафії:** \$100**Щиро дякуємо!**

The Sunday before Theophany.

2 Tim. 4,5-8; Mr. 1, 1-8

Tone 8

Ukrainian Catholic Church of the Transfiguration

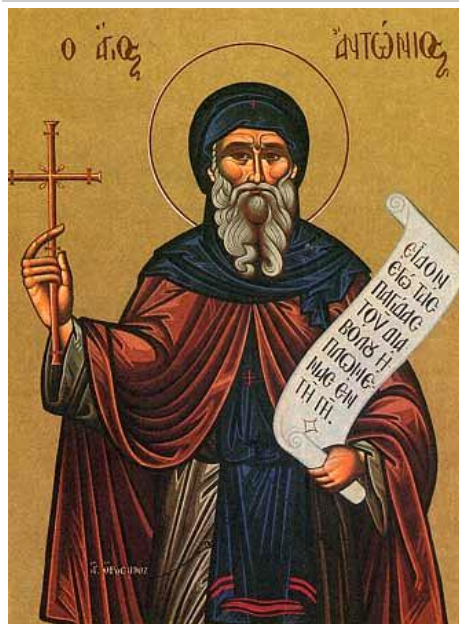
131 Victoria St. S., Kitchener On, N2G 2B6

Tel.: (+1) 519-742-4172

Emergency call: (+1) 437-254-8556

Email: tserkvaspasa@rogers.com

Administrator: fr. Yaroslav Kopychyn



St. Anthony the Great, whose memory is honored on January 17, is considered the first Christian monk and the one who began the monastic life.

The most famous work describing the life of St. Anthony is his life story written by Athanasius the Great. It not only describes the life of the great monk, but also provides guidance for asceticism and spiritual perfection.

St. Anthony the Great lived in the third century (251-356). More than 1700 years have passed since then. How much has happened in that time, how far man has come in material, technical, and social development... But have we progressed so far in our spiritual growth? Below are some of St. Anthony's words. Something seems to mean that they will be actual for us today.

- No one can enter the kingdom of heaven without temptation; for without temptation no one can be saved.

- Do not trust in your own righteousness; repent sincerely of your past sins; and tame your mouth, heart, and stomach.

- “Once I saw all the snares of the enemy spread over the earth, and I sighed and said, ‘Who can escape them?’ But I heard a voice saying to me: “Be humble!”

- Life and death depend on the neighbor. For if we gain a brother, we gain God; and if we tempt a brother, we sin against Christ.

- One brother said to Abba Anthony: “Pray for me”. But the great elder answered him: “Neither I nor God will have mercy on you if you do not take care of yourself and

pray to God.”

- The time will come when people will go crazy, and if they see someone who is not going crazy, they will rise up against him and say: "You have gone mad because you are not like us."

- I am no longer afraid of God, but I love Him, for 'love casts out fear.

- The most glorious thing a man can do is to confess his sins to God and the priests, to condemn himself and to fight every temptation until his last breath

- “If we want to do good deeds, we must humble ourselves before the Lord, so that when He sees our weakness, He will cover us and bury us with His right hand; for if we are lifted up in pride, the Lord will withdraw His covering from us and we will perish.

- Just as pride and exaltation of mind brought the devil down from the heavenly heights to the abyss, so humbleness and gentleness raise man from earth to heaven.

The Vasyl Kardash TORONTO LEVADA and ORION (UMA) choirs invite everyone to a **CHRISTMAS CONCERT on Sunday, January 12 at 4:00 p.m. at St. Demetrius the Great Church** (135 La Rose Ave). We welcome guests to the concert program: VODOGRAY - instrum. Ensemble, MELIORA - Youth Choir of the Ukrainian Catholic Church of the Transfiguration of the Lord, Kitchener, PREVIO - quartet, WINGS - children's ensemble. Tickets: Olesya Romanko - 416-233-9700, Lida Smilka - 647-832-9431. The price at the door is \$25, youth under 18 are free. We invite everyone to coffee and sweets after the concert! See you there!

Hurry up and buy tickets for the Ukrainian Malanka Party. Please follow the link and register yourself and your friends:

<https://holytransfigurationkw.com/2024/12/14/malanka-2025/>

No tickets will be available at the door. Please book in advance.

Please help us to clean and prepare the hall for Malanka on **Friday, January 17, starting at 4:00 pm**

SCHEDULE OF SERVICES FOR THE WEEK January 12 – 19

01/12 SUNDAY – 10.00 a.m. – Divine Liturgy.

01/14 Tuesday – 10.00 a.m. – Divine Liturgy.

01/15 Wednesday – 10.00 a.m. – Divine Liturgy.

01/19 SUNDAY – 10.00 a.m. – Divine Liturgy.

DONATIONS: 01.01, 05: \$725 Parish needs: \$100 Ininitial Offering: \$340

Thank you for your support!